

**Owner's Manual**  
**Manual Del Propietario**  
**Manuel De L'utilisateur**



**Power-Mate® Power Nozzle**

Model, Modelo, Modèle

KC50XBZRZU01  
KC50XBZTZU01  
KC50XCMWZU01

**CAUTION:**

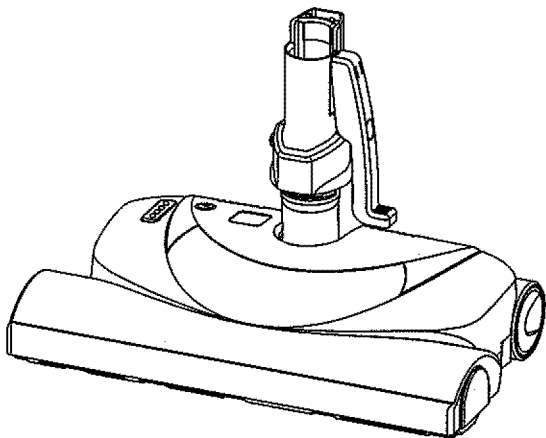
Read and follow all safety and operating instructions before first use of this product.

**CUIDADO:**

Lea y siga todas las instrucciones de operación y seguridad antes del uso de este producto.

**AVERTISSEMENT:**

Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de vous servir de ce produit.



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.  
[www.sears.com](http://www.sears.com)

Sears Canada, Inc., Toronto, M5B 2B8  
[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

Part No. C01ZCNT00000-KC01ZCNTZ000

Printed in U.S.A.  
Impreso en EUA  
Imprimé aux Etats-Unis

## TABLE OF CONTENTS

<b>Before Using Your New Vacuum</b> .....	2	<b>Power-Mate® Care</b> .....	9
<b>Kenmore Vacuum Cleaner Warranty</b> .....	2	Dirt Sensore .....	9
<b>Important Safety Instructions</b> .....	3	Belt Changing and Agitator Cleaning ..	10-11
<b>Parts and Features</b> .....	4	Light Bulb Changing .....	11
<b>Assembly Instructions</b> .....	5	Agitator Servicing .....	12
<b>Use</b> .....	5	<b>Troubleshooting</b> .....	13
Vacuuming Tips .....	6	<b>Requesting Assistance</b>	
Suggested Pile Height Settings .....	6	<b>Or Service</b> .....	Back Cover
Attachments .....	7		
Attachment Use Chart .....	7		
Performance Features .....	8		

## BEFORE USING YOUR NEW VACUUM

Please read this guide. It will help you assemble and operate your new Kenmore vacuum in the safest and most effective way.

For more information about vacuum cleaner care and operation, call your nearest Sears store. You will need the complete model and serial numbers when requesting information. Your vacuum's model and serial numbers are located on the Model and Serial Number Plate.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



## WARNING

ENGLISH

**Your safety is important to us. To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons or damage when using your vacuum cleaner, follow basic safety precautions including the following:**

Read all instructions in this manual before assembling or using your vacuum cleaner.

Use your cleaner only as described in this manual. Use only with Sears recommended attachments.

**Disconnect** electrical supply before servicing or cleaning out brush area. Failure to do so could result in electrical shock or brush suddenly starting.

**Do not** leave cleaner when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

To reduce the risk of electrical shock – **Do not** use outdoors or on wet surfaces.

**Do not** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

**Do not** use with damaged cord or plug. If cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a Sears Service Centre.

**Do not** pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.

**Do not** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

**Do not** handle plug or cleaner with wet hands.

**Do not** put any objects into openings.

**Do not** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.

**Keep** hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

**Turn off** all controls before unplugging.

**Use extra care** when cleaning on stairs. Do not put on chairs, tables, etc. Keep on floor.

**Do not** use cleaner to pick up flammable or combustible liquids (gasoline, cleaning fluids, perfumes, etc.), or use in areas where they may be present. The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion.

**Do not** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

**Do not** use cleaner without dust bag and/or filters in place.

**Always** change the dust bag after vacuuming carpet cleaners or freshener, powders and fine dust. These products clog the bag, reduce airflow and can cause the bag to burst. Failure to change bag could cause permanent damage to the cleaner.

**Do not** use the cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc. They may damage the cleaner or dust bag.

**Do not** operate cleaner without the exhaust filter or exhaust filter door in place (if applicable).

**The hose** contains electrical wires. **Do not** use when damaged, cut, or punctured. Replace if cut or worn. **Do not** pick up sharp objects.

**Always** turn off and unplug the cleaner before connecting or disconnecting either hose, Handi-Mate Jr.® (if applicable), or nozzle.

**Hold plug** when rewinding onto cord reel. **Do not** allow plug to whip when rewinding.

**You are responsible** for making sure that your vacuum cleaner is not used by anyone unable to operate it properly.

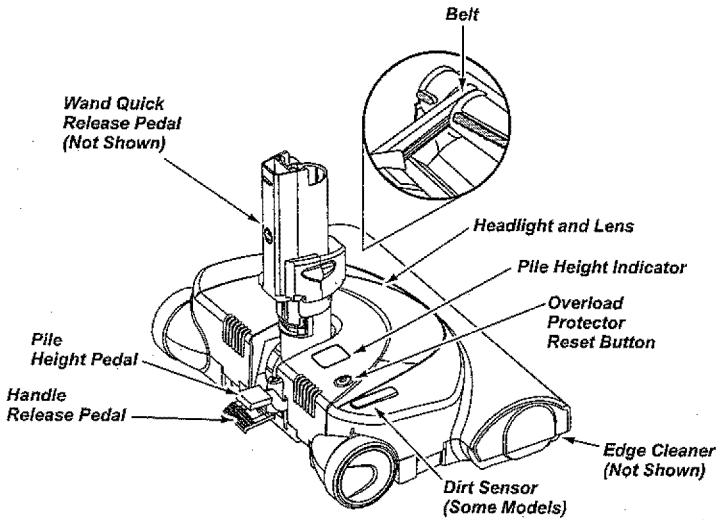
## SAVE THESE INSTRUCTIONS

Proper assembly and safe use of your vacuum cleaner are your responsibilities. Your cleaner is intended for **household use**. Read this Owner's Manual carefully for important use and safety information. This guide contains safety statements under warning and caution symbols. Please pay special attention to these boxes and follow any instructions given. **WARNING** statements alert you to such dangers as fire, electrical shock, burns and personal injury. **CAUTION** statements alert you to such dangers as personal injury and/or property damage.

## PARTS AND FEATURES

It is important to know your vacuum cleaner's parts and features to ensure its proper and safe use. Review these before using your cleaner.

Item	Part No. In U.S.	Part No. In Canada
Headlight Bulb	20-5240	596181
Belt	20-5218	20-5218C



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS



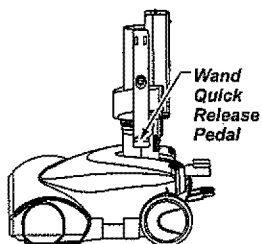
### WARNING

#### Electrical Shock Hazard

**DO NOT** plug into electrical supply until assembly is complete. Failure to do so could result in electrical shock or injury.

1. Insert wand(s) into Power-Mate® until the wand buttons snap into place.

To remove:  
Step on wand quick release pedal, then pull up on wands.



ENGLISH

## USE

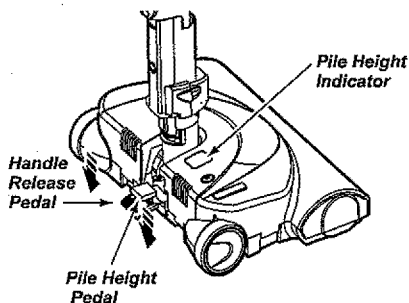


### CAUTION

**DO NOT** leave the Power-Mate® running in one spot in the upright position for any length of time. Damage to carpet may occur.

2. Select a pile height setting by pressing the small pedal on the rear of the Power-Mate®. The pile height setting shows on the indicator. See SUGGESTED PILE HEIGHT SETTINGS.

**Attention:** Refer to your carpet manufacturers cleaning recommendations. Some more delicate carpets may require that they be vacuumed with the Power-Mate® agitator turned off to prevent carpet damage.

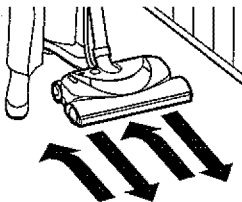


1. Lower wand from upright position by pressing on the handle release pedal.

## VACUUMING TIPS

### Suggested sweeping pattern.

For best cleaning action, the Power-Mate® should be pushed straight away from you and pulled straight back. At the end of each pull stroke, the direction of the Power-Mate® should be changed to point into the next section to be cleaned. This pattern should be continued across the carpet with slow, gliding motions.



**NOTE:** Fast, jerky strokes do not provide complete cleaning.



### CAUTION

#### Product Damage Hazard

Use care if the Power-Mate® and wand is left in the upright position as it may tip over easily. Property damage can occur if tipped.



### WARNING

#### Personal Injury and Product Damage Hazard

- **DO NOT** run over power cord with Power-Mate®. Personal injury or damage could result.
- **DO NOT** pull plug from wall by the power cord. If there is damage to the cord or plug, personal injury or property damage could result.

## SUGGESTED PILE HEIGHT SETTINGS

For best deep down cleaning, use the **XLO** setting. However, you may need to raise the height to make some jobs easier, such as scatter rugs and some deep pile carpets, and to prevent the vacuum cleaner from shutting off. Suggested settings are:

**HI** – Shag, deep pile, or scatter rugs.

**MED** – Medium to deep pile.

**LO** – Low to medium pile.

**XLO** – Most carpets and bare floors.

## ATTACHMENTS

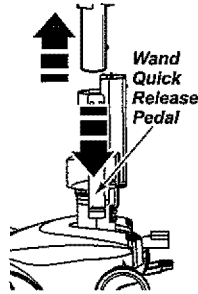
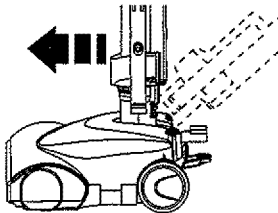


### CAUTION

**DO NOT** attach or remove handle or wands while cleaner is ON. This could cause sparking and damage the electrical contacts.

### ATTACHMENTS ON WANDS

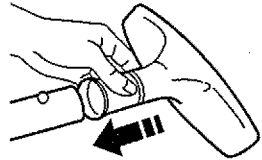
1. To remove wands from Power-Mate®, lock wands in straight-up position.



2. Press wand quick release pedal with foot and pull the wands straight up and out of Power-Mate®.










Some Models: The Power-Mate® plug and cord do not have to be removed to use attachments on the wands.

3. Put attachments on wands as needed. See ATTACHMENT USE CHART.



ENGLISH

## ATTACHMENT USE CHART

ATTACHMENT		CLEANING AREA						
		Furniture*	Between Cushions*	Drapes*	Stairs	Bare Floors	Carpeted Floors/Rugs	Walls
Combination brush (Some Models)	Dusting brush 	✓		✓				✓
	Fabric brush 	✓		✓				
Fabric brush (Some Models)		✓		✓				✓
Dusting Brush (Some Models)		✓		✓				
Crevice tool		✓		✓				
Floor brush					✓	✓		✓
Power-Mate®						✓**	✓	
Handi-Mate Jr.® (Some Models)***		✓			✓			
Power-Mate Jr.® (Some Models)***		✓			✓			

✓ = Applicable

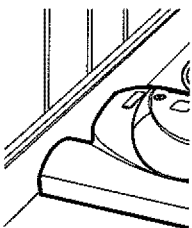
\*Always clean attachments before using on fabrics. \*\* 3-way On/Off switch should be in FLOOR position.

\*\*\* Handi-Mate Jr.® and Power-Mate Jr.® attachment instructions are included with the products.

**NOTE:** When separating wands, depress lock button completely before pulling wands apart. If wand lock button is difficult to depress, push the two wands more tightly together to line up the lock button with the hole. Depress lock button and then pull wands apart.

## PERFORMANCE FEATURES

### EDGE CLEANER



Active brush edge cleaners are on both sides of the Power-Mate®. Guide either side of the Power-Mate® along baseboards or next to furniture to help remove dirt trapped at carpet edges.

### OVERLOAD PROTECTOR

The Power-Mate® has built-in protection against motor and belt damage should the agitator jam. If the agitator slows down or stops, the overload protector shuts off the Power-Mate®. The canister motor will continue to run.

Overload Protector Reset Button

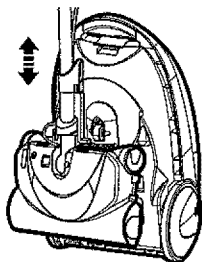


**To correct problem:** Turn off vacuum, remove obstruction, then press reset button.

**To reset:** Press the overload protector button. A ball point pen may be required.

### POWER-MATE® STORAGE

The lower wand has a "U" shaped flange in the area where the power cord attaches. The base has a "U" shaped slot near the front.



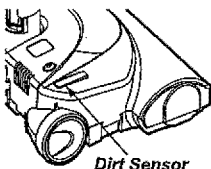
The flange allows the wands and Power-Mate® to be stored with the canister to conserve storage space. The canister must be stored on end for this feature to be used.

To attach the Power-Mate®, it must be in the flat position as shown in the illustration. Use the handle release pedal to place it in this position.

The wand will slip out of the slot as it is lifted up for use and will slide into the slot as it is lowered for storage.

### DIRT SENSOR (SOME MODELS)

The dirt sensor light system is mounted on the Power-Mate® nozzle near the reset button. It consists of a series of two red lights and two green lights.



The lights give you an indication of the amount of dirt particles that are passing through the sensor on its way to the dust bag.

### INITIAL START UP

When the Power-Mate® is first started, the following light sequence occurs in a two second time frame:

1. Two reds come on.
2. Two greens are on and will remain on until the Power-Mate® nozzle is placed in use.

**NOTE:** If the nozzle is on a surface that has dirt on it, dirt will be picked up by the vacuum and the red lights might stay on.

### IN OPERATION

When the Power-Mate® is being moved back and forth on the floor, the lights will change from one configuration to another as dirt is being vacuumed. As long as the red lights are on, dirt is passing through the wand to indicate that the surface still needs cleaning.

When the green lights stay on as the Power-Mate® is moved back and forth over an area, the sensor is not seeing enough dirt to warrant further cleaning of that area.

**NOTE:** Dirt sensor lights **DO NOT** function in the **FLOOR** setting.



## POWER-MATE® CARE

Always follow all safety precautions when cleaning and servicing the Power-Mate®.



### WARNING

**Electrical Shock Or Personal Injury Hazard**

Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from cleaner suddenly starting.

ENGLISH

## DIRT SENSOR (SOME MODELS)

Although the dirt sensor feature in your Kenmore Power-Mate® is designed for years of trouble free use, the passage of dirt through the air passage system can coat the lens causing the green light to come on and stay on - never switching to red. When this happens the lens must be cleaned.

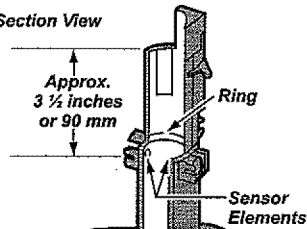


### CAUTION

Never use water or any cleaning solution when cleaning the lenses. The residue of the water or cleaners will accelerate the recoating of the lenses and make cleaning necessary sooner.

2. As indicated by the illustration, the two dirt sensor elements are located on the inside of the swivel, approximately 3½ inches/90 mm down, (note the arrows). Each element should be cleaned periodically. To reach the sensor elements, use a small brush such as a bottle brush. Brush each sensor element several times to remove dust and dirt.

Cross Section View

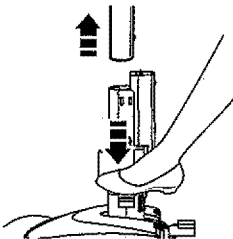


**NOTE:** Looking down inside the swivel you will see a ring. The sensor elements are located just slightly below this ring.

3. Reinstall the wands after cleaning the sensors.

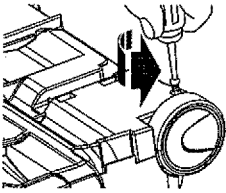
## TO CLEAN THE LENSES

1. Remove the wands by pressing the quick release pedal and lifting up on the wands.



## BELT CHANGING AND AGITATOR CLEANING

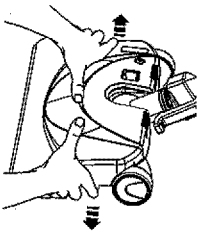
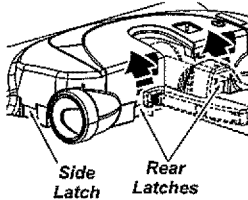
### TO REMOVE BELT



1. Turn Power-Mate® upside down.

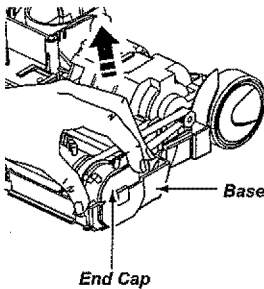
2. Unscrew the two (2) Power-Mate® cover screws.

3. Turn Power-Mate® right side up. Press handle release pedal and lower the swivel. Lift rear latches up.



4. To remove cover, grasp the sides and pull out.

5. Lift agitator assembly out and remove worn belt.



6. Check and clean end cap areas. See AGITATOR ASSEMBLY for picture of complete agitator assembly.

### TO CLEAN AGITATOR:

**NOTE:** In order to keep cleaning efficiency high and to prevent damage to your vacuum, the agitator must be cleaned every time the belt is changed.

The agitator must also be cleaned according to the following schedule:

<u>Vacuum Use</u>	<u>Clean Agitator</u>
<b>HEAVY</b> - (used daily)	every week
<b>MODERATE</b> - (used 2-3 times/week)	every month
<b>LIGHT</b> - (used 1 time/week)	every 2 months

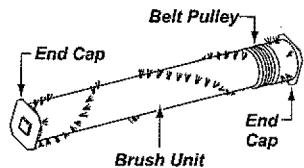
### IMPORTANT

**Disconnect cleaner from electrical outlet.** Check and remove hair, string and lint build-up frequently in the Power-Mate® agitator and end cap areas.

Remove any dirt or debris in the belt path area or in the brush roller area.

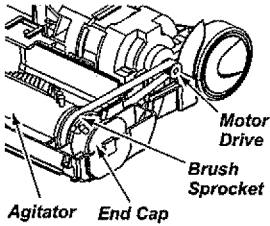
Carefully remove any string or debris located on the agitator, or end caps.

### Agitator Assembly

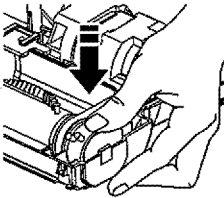


## TO REPLACE BELT

1. Install new belt over motor drive, then over brush sprocket.

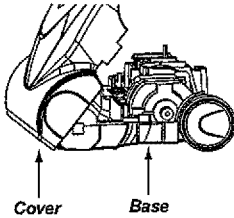


**NOTE:** See PARTS AND FEATURES for belt number.

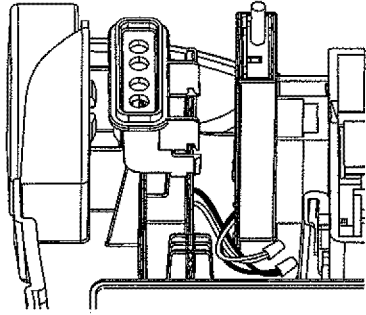


2. Place agitator assembly back into Power-Mate®.

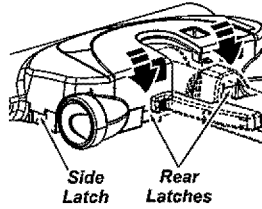
3. Line up front of cover and base. Rest cover on front edge of base as shown.



4. **NOTE:** On dirt sensor models be sure that the board is upright and the wires are tucked back as shown.



ENGLISH



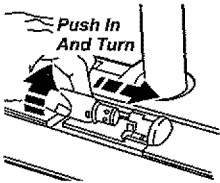
4. Rotate cover back. Press cover firmly until side and rear tabs snap into place.

Make sure there is no gap between the cover and base.

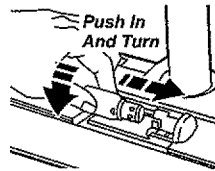
5. Turn Power-Mate® upside down and replace two (2) cover screws.

## LIGHT BULB CHANGING

1. Remove Power-Mate® cover as shown in BELT CHANGING AND AGITATOR CLEANING section.



2. Push in and turn bulb counterclockwise, then pull out to remove.



3. Push in and turn bulb clockwise, to replace. Bulb must not be higher than 15 Watts (130 Volts).

4. Reinstall Power-Mate® cover as shown in BELT CHANGING AND AGITATOR CLEANING section.

**NOTE:** See PARTS AND FEATURES for bulb number.

## AGITATOR SERVICING

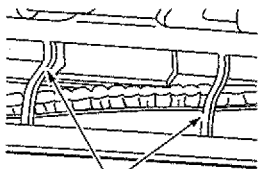


### WARNING

**Electrical Shock Or Personal Injury Hazard**

Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from cleaner suddenly starting.

### TO CHECK AGITATOR ASSEMBLY



*Base Support Bars*

When brushes are worn to the level of the base support bars, replace the agitator assembly.

### TO REPLACE AGITATOR ASSEMBLY

1. Remove Power-Mate® cover, belt and agitator assembly. See "To Remove Belt" in BELT CHANGING AND AGITATOR CLEANING.
2. Replace Agitator.
3. Replace belt, agitator assembly and Power-Mate® cover. See "To replace belt" in BELT CHANGING AND AGITATOR CLEANING.

## TROUBLESHOOTING

Review this chart to find do-it-yourself solutions for minor performance problems. Any service needed, other than those described in this owner's manual, should be performed by an authorized service representative.



### **WARNING** Electrical Shock and Personal Injury Hazard

**Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.**

**ENGLISH**

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Power-Mate® will not run when attached.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Power-Mate® connections unplugged.</li> <li>2. Worn or broken belt.</li> <li>3. Dirty brush or brush supports.</li> <li>4. Tripped overload protector in Power-Mate®.</li> <li>5. Tripped circuit breaker/blown fuse at household service panel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plug in firmly.</li> <li>2 &amp; 3. See BELT CHANGING AND BRUSH CLEANING, (pages 10-11).</li> <li>4. Check brush area for excessive lint build-up or jamming. Clean brush and brush supports, then reset, (pages 10-11).</li> <li>5. Reset circuit breaker or replace fuse.</li> </ol>
Poor job of dirt pick-up.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wrong pile height setting.</li> <li>2. Hole in hose.</li> <li>3. Worn Power-Mate® agitator.</li> <li>4. Clogged Power-Mate® nozzle.</li> <li>5. Clogged handle or hose.</li> <li>6. Power-Mate® not running.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust setting, (page 6).</li> <li>2. Replace hose.</li> <li>3. Replace Agitator, (page 12).</li> <li>4. Clean Power-Mate® air passage.</li> <li>5. Clean air passage.</li> <li>6. Check Power-Mate® Overload Protector button, reset Power-Mate®, (page 8).</li> </ol>
Constant green light on in dirt sensor. (Some Models)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirt Passage is clogged</li> <li>2. Lenses are dirty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check for clogs in air passages (see vacuum cleaner Owner's Manual).</li> <li>2. Clean lenses, (page 9).</li> </ol>
Any, some, or all red lights in dirt sensor burn and never turn green. (Some Models)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirt Passage is clogged</li> <li>2. Lenses are dirty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check for clogs in air passages (see vacuum cleaner Owner's Manual).</li> <li>2. Clean lenses, (page 9).</li> </ol>
No green or red dirt sensor lights. (Some Models)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vacuum not in CARPET setting.</li> <li>2. No power to sensor board.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Select CARPET setting. (see vacuum cleaner Owner's Manual).</li> <li>2. Take to your nearest Sears Service Center.</li> </ol>
Power-Mate® picks up moveable rugs -or- pushes too hard.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wrong pile height setting.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust setting, (page 6).</li> </ol>
Light won't work.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Burned out light bulb.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Change light bulb, (page 11).</li> </ol>
Cleaner leaves marks on carpet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wrong vacuuming pattern.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See VACUUMING TIPS, (page 6).</li> </ol>

NOTES, NOTAS, REMARQUES

## TABLA DE CONTENIDO

<b>Antes de usar su aspiradora nueva</b> .....	1	<b>Cuidado de la Power-Mate®</b> .....	8
<b>Instrucciones importantes de seguridad</b> .....	2	Detector de tierra .....	8
<b>Piezas y características</b> .....	3	Cambio de la correa y limpieza del agitador .....	9-10
<b>Instrucciones de ensamblamiento</b> .....	4	Cambio de la bombilla .....	10
<b>Uso</b> .....	4	Cuidado del agitador .....	11
Sugerencias para aspirar .....	5	<b>Reconocimiento de problemas</b> .....	12
Sugerencias sobre el ajuste de nivel de pelo de la alfombra .....	5	<b>Información de asistencia o servicio</b> .....	Posterior Cubierta
Accesorios .....	6		
Uso de los accesorios .....	6		
Características de rendimiento .....	7		

## ANTES DE USAR SU ASPIRADORA NUEVA

Por favor lea esta guía que le ayudará a ensamblar y operar su aspiradora nueva de Kenmore en una manera más segura y efectiva.

Para más información acerca del cuidado y operación de esta aspirador, llame a su tienda Sears más cercana. Cuando preunte por información usted necesitará el número completo de serie y modelo de la aspiradora que está locado en la placa de los números de modelo y serie.

Matenga est libro y su recibo en u lugar seguro para referencias futuras.

ESPAÑOL

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



## ADVERTENCIA

Su seguridad es muy importante para nosotros. Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesión corporal o daños al utilizar su aspiradora, actúe de acuerdo con precauciones básicas de seguridad, entre ellas:

**Lea** las instrucciones en este manual antes de armar o usar su aspiradora.

**Use** su aspiradora únicamente en la forma descrita en este manual. Use únicamente con accesorios recomendados por Sears.

**Desconecte** el cordón eléctrico antes de componer o limpiar el área del cepillo. De lo contrario, el cepillo podría arrancar de forma imprevista o podría producirse un choque eléctrico.

**No abandone** la aspiradora cuando esté conectada. Desconéctela cuando no la esté usando y antes de darle servicio.

**Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no use** su aspiradora al aire libre ni sobre superficies mojadas.

**No permita** que sea utilizada como juguete. Se requiere tener mayor cuidado cuando sea utilizada en la proximidad de niños o por niños.

**No use** la aspiradora si el cordón o el enchufe está dañado. Si la aspiradora no está funcionando adecuadamente o si se ha dejado caer, está dañada, se ha dejado expuesta a la intemperie o se ha dejado caer en agua, devuélvala a un Centro de servicio de Sears.

**No hale** ni transporte la aspiradora por el cordón; no use el cordón como mango; no cierre puertas sobre el cordón; no hale el cordón sobre rebordes agudos ni esquinas. No pase la aspiradora sobre el cordón. Mantenga el cordón alejado de superficies calientes.

**No desconecte** la aspiradora tirando del cordón eléctrico. Para desconectarla, hale el enchufe, no el cordón.

**No toque** la aspiradora ni el enchufe con las manos mojadas.

**No coloque** objetos en las aberturas.

**No utilice** la aspiradora si alguna abertura está bloqueada; manténgala libre de polvo,

**Apague** todos los controles antes de desconectar.

**Tenga cuidado especial** al utilizar la aspiradora en escalones. No la coloque sobre sillas, mesas, etc. Manténgala en el piso.

**No use** la aspiradora para aspirar líquidos inflamables o combustibles (gasolina, líquidos para limpieza, perfumes, etc.) ni la use en lugares donde éstos podrían estar presentes. Los vapores de estas sustancias pueden crear un peligro de incendio o explosión.

**No levante** ninguna cosa que se esté quemando o emitiendo humo, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.

**No use** la aspiradora sin tener instalada la bolsa para polvo y/o los filtros.

**Cambie siempre** la bolsa para polvo después de aspirar limpiadores de alfombras o desodorantes, talcos y polvos finos. Estos productos atascan la bolsa, reducen el flujo de aire y pueden causar que ésta se rompa. Si no cambia la bolsa podría ocasionar daño permanente a la aspiradora.

**No use** la aspiradora para levantar objetos agudos, juguetes pequeños, alfileres, sujetapapeles, etc. Podrían dañar la aspiradora o la bolsa para polvo.

**No opere** sin el filtro de escape ni la cubierta del filtro de escape instalados.

**La manguera** contiene cables eléctricos. No la use cuando está dañada, cortada, o perforada. Reemplace si está cortada o desgastada. No levante objetos afilados.

**Siempre apague** y desconecte la aspiradora antes de conectar o desconectar la manguera, Handi-Mate Jr.® (si aplicable), o la boquilla.

**Sujete** el enchufe con la mano al enrollar el cordón eléctrico. Para desconectarla, hale en enchufe, no el cordón.

**Usted es responsable** de asegurar que su aspiradora no sea utilizada por ninguna persona que no pueda manejarla correctamente.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

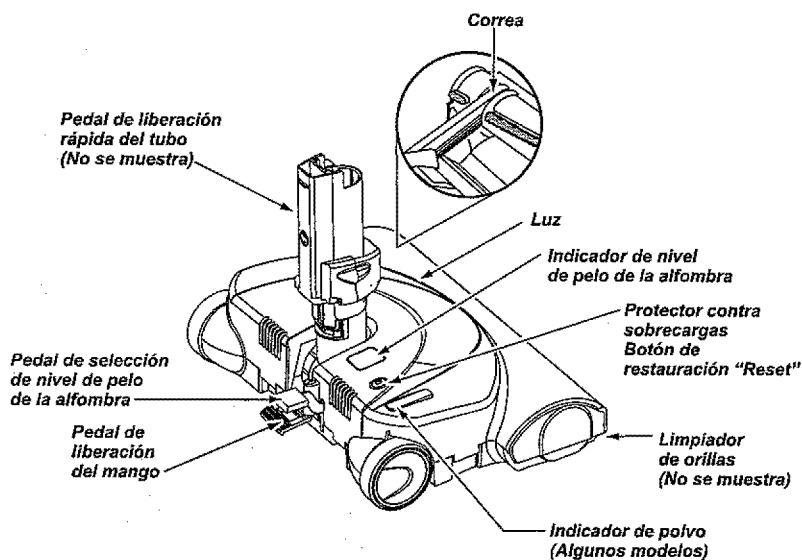
El armado y uso seguro de su aspiradora son su responsabilidad. Esta aspiradora ha sido diseñada exclusivamente para uso doméstico. La aspiradora deberá almacenarse en un lugar seco y en el interior. Lea este Manual del propietario detenidamente, pues contiene información importante sobre seguridad y uso. Esta guía contiene información sobre seguridad debajo de símbolos de advertencia cuidados. Por favor ponga atención especial a estas instrucciones dadas. Advertencia: Este información le alertará con el peligro de fuego, choques eléctricos, quemaduras y lesiones. Cuidado: Este información le alertará a peligros como lesiones y daños de propiedad.



## PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

Es importante conocer las piezas y características de su aspiradora para asegurar su uso adecuado y seguro. Exáminelas antes de usar su aspiradora.

Objeto	Pieza N <sup>o</sup> . en EUA	Pieza N <sup>o</sup> . en Canadá
Bombilla de farol	20-5240	596181
Correa	20-5218	20-5218C



ESPAÑOL

## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAMIENTO



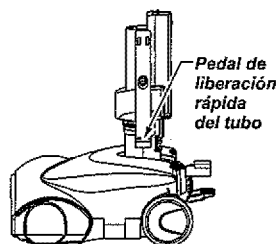
### ADVERTENCIA

Peligro de choque eléctrico

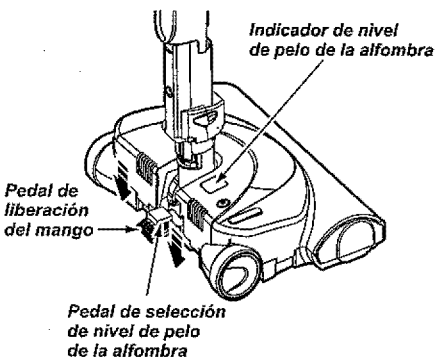
No conecte la aspiradora hasta que termine de armarla. De lo contrario podría causar un choque eléctrico o lesión corporal.

1. Introduzca los tubos en la Power-Mate® hasta que el botón del tubo quede fijo en posición.

Para retirar:  
Pise el pedal de liberación rápida del tubo y tire del tubos hacia arriba.



## USO



1. Baje el tubo desde la posición vertical pisando el pedal de liberación del mango.



### CUIDADO

NO deje la Power-Mate® funcionando en posición vertical en un lugar durante ningún espacio de tiempo: se puede dañar la alfombra.

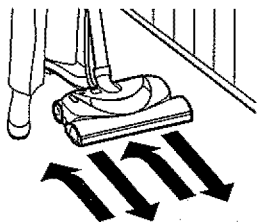
2. Seleccione una altura de pelo de la alfombra usando el pedal pequeño ubicado en la parte posterior de la Power-Mate®. El nivel de pelo la alfombra se muestra en el indicador. Consulte SUGERENCIAS SOBRE EL AJUSTE DE NIVEL DE PELO DE LA ALFOMBRA.

**Atención:** Refiérase a las recomendaciones del fabricante para limpiar su alfombra. Algunas alfombras más delicadas pueden requerir el uso de la aspiradora con el agitador Power-Mate® desconectado para prevenir que la alfombra sea dañada.

## SUGERENCIAS PARA ASPIRAR

### Estilo de limpieza sugerido.

Para obtener la mejor acción de limpieza se recomienda empujar la Power-Mate® en dirección directamente opuesta a usted y jalarla en línea recta. Al final de cada pasada de regreso, cambie la dirección de la Power-Mate® hacia la siguiente sección a limpiar. Continúe así a través de toda la alfombra de una manera lenta y deslizante.



**NOTA:** las pasadas rápidas y jaladas no logran una limpieza completa.



### CUIDADO

Peligro de lesión personal y daño al producto

Tenga cuidado si el Power-Mate® y la manguera se dejan en posición vertical pues pueden caerse fácilmente. Si se voltean puede haber daño de propiedad.



### ADVERTENCIA

Peligro de lesión personal y daño al producto

- No atropelle el cordón eléctrico con la Power-Mate®. Hay un peligro de lesión corporal o unos daños de posesiones.
- No tire del cordón eléctrico de la pared para desenchufarlo. Si hay danos en el cordón eléctrico o el enchufe, hay un peligro de lesión corporal o unos daños de posesiones.

ESPAÑOL

## SUGERENCIAS SOBRE EL AJUSTE DE NIVEL DE PELO DE LA ALFOMBRA

Use el ajuste **XLO** (bajo) para obtener la mejor limpieza a fondo. Por otra parte, quizás se requiera elevar el nivel para facilitar algunas tareas, como por ejemplo cuando se trata de tapetes y algunas alfombras de pelo largo, y para impedir que la aspiradora se apague. Se sugieren los siguientes ajustes:

**HI** – Pelo muy largo y suelto, tapetes, alfombras muy acojinadas.

**MED** – Pelo mediano a largo.

**LO** – Pelo corto a mediano.

**XLO** – La mayoría de las alfombras y pisos descubiertos.

## ACCESORIOS

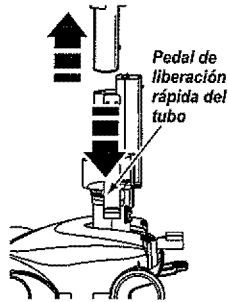
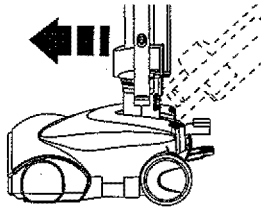


### CUIDADADO

NO instale ni retire el mango ni los tubos cuando la aspiradora esté encendida. Esto podría causar chispas y dañar los contactos eléctricos.

### ACCESORIOS DEL TUBO

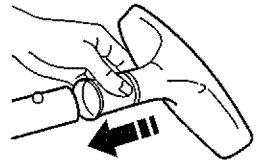
1. Para retirar los tubos de la POWER-MATE®, colóquelos en la posición vertical de bloqueo.



2. Pise el pedal de liberación rápida del tubo y tire del tubo hacia arriba para desprenderlo de la Power-Mate®.

Algunos Modelos: No es necesario retirar el enchufe y cordón eléctrico de la Power-Mate® para usar los accesorios del tubo.

3. Coloque el accesorio deseado sobre el tubo. Consulte la USO DE LOS ACCESORIOS.



## USO DE LOS ACCESORIOS

ACCESORIO	ÁREA A LIMPIAR						
	Meubles*	Entre cojines*	Cortinas*	Escalones	Pisos descubiertos	Pisos alfombrados/ Alfombras	Paredes
Cepillo para combinación (Algunos Modelos)		✓		✓			✓
		✓		✓			
Cepillo para telas (Algunos Modelos)		✓		✓			✓
Cepillo para sacudir (Algunos Modelos)		✓		✓			
Herramienta para hendiduras		✓		✓			
Cepillo para pisos					✓	✓	✓
Power-Mate®						✓**	✓
Handi-Mate Jr.® (Algunos modelos)***		✓			✓		
Power-Mate Jr.® (Algunos modelos)***		✓			✓		

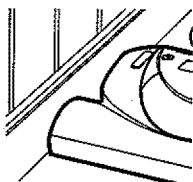
✓ = Aplicable

\* Siempre limpie los accesorios antes de usar sobre telas. \*\* El interruptor de 3 posiciones debe estar en la posición FLOOR (piso descubierto). \*\*\* La Handi-Mate Jr.® y la Power-Mate Jr.® incluyen sus propias instrucciones para uso de accesorios.

**NOTA:** Cuando separe los tubos, oprima completamente el botón de bloqueo antes de separarlos por completo. Si se le dificulta oprimir el botón, junte más los tubos para alinear el botón con el orificio. Oprima el botón y después separe los tubos.

## CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO

### LIMPIADOR DE ORILLAS



Active los cepillos limpiadores de orillas a cada lado de la Power-Mate®. Pase la Power-Mate® junto a las paredes o junto a los muebles para ayudar a eliminar la tierra acumulada en las orillas de la alfombra.

### PROTECTOR CONTRA SOBRECARGAS

La Power-Mate® cuenta con protección incorporada contra daño del motor y la correa en caso de atascamiento del agitador. Si el agitador funciona más despacio o para, el protector de sobrecarga para la Power-Mate®. El motor del receptáculo continuará funcionando.

*Protector contra sobrecargas Botón de restauración "Reset"*

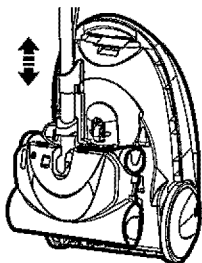


**Para resolver el problema:** Apague la aspiradora, quite el residuo y apriete el botón para encender de nuevo.

**Para restablecer:** Oprima el botón del protector contra sobrecarga.

### TAPA Y ALMACENAMIENTO PARA POWER-MATE®

El tubo inferior tiene un reborde en forma de "U" en la zona de fijación del cordón eléctrico. La base tiene una ranura en forma de "U" cerca de la parte frontal del receptáculo.



La ranura permite almacenar los tubos y la Power-Mate® con el tubo

para economizar el espacio requerido para su almacenamiento. Para usar esta característica es necesario almacenar el receptáculo en forma vertical.

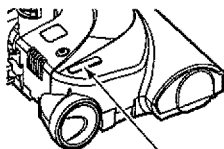
El tubo se sale de la ranura al ser levantado para usarlo y se desliza dentro de ésta al bajarlo para almacenarlo.

La Power-Mate® debe estar en la posición llana como se ve en el diagrama. Use el mango del pedal de liberación para moverla a esta posición.

**NOTA:** Se puede usar menos espacio si baja el tubo telescópico como se muestra en la sección MONTAJE.

### DETECTOR DE TIERRA ALGUNOS MODELOS

El sistema indicador del detector de tierra está montado en la boquilla de la Power-Mate®, cerca del botón de restablecimiento. Consiste en una serie de dos indicadores luminosos rojos y dos verdes.



*Indicador de polvo (Algunos modelos)*

Las luces indican la cantidad de partículas de tierra que están pasando a través del detector al ser transportadas hacia la bolsa para polvo.

### ARRANQUE INICIAL

La primera vez que arranca la Power-Mate® ocurre siguiente en un período de 2 segundos:

1. Los dos indicadores rojos se encienden.
2. Dos indicadores verdes está encendidos y permanece encendido hasta el momento en que comience a usar la Power-Mate®.

**NOTA:** Si la boquilla está sobre una superficie que tiene tierra, ésta será aspirada por la aspiradora y posiblemente se queden encendidos algunos de los indicadores rojos.

### EN OPERACIÓN

Cuando desliza la Power-Mate® por el piso, los indicadores cambian de una a otra configuración según si la aspiradora recoge mucha o poca tierra. Si uno o varios indicadores rojos permanecen encendidos, significa que la aspiradora sigue levantando tierra, ésta sigue pasando a través del tubo, y que necesita continuar aspirando la superficie.

Cuando se queda encendido el indicador verde mientras desliza la Power-Mate® sobre una zona determinada, significa que el detector no está detectando tierra y que la zona ya está limpia.

**NOTA:** Las luces del detector de tierra no funcionan cuando se selecciona el ajuste para pisos descubiertos FLOOR.

ESPAÑOL

## CUIDADO DE LA POWER-MATE®

Siempre deberán seguirse todas las precauciones de seguridad al limpiar y dar servicio a la Power-Mate®.



### ADVERTENCIA

Peligro de choque eléctrico o lesión corporal

Desconecte la unidad antes de limpiarla o darle servicio. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión corporal si la aspiradora arranca de manera imprevista.

## DETECTOR DE TIERRA (ALGUNOS MODELOS)

### LIMPIEZA DE LALENTE

Aunque la función de detección de tierra de la Power-Mate® de Kenmore está diseñada para brindar muchos años de funcionamiento ininterrumpido, el paso de tierra a través del sistema de las vías de aire puede causar una escama en la lente, haciendo que se encienda y continúe encendido el indicador verde, sin cambiar nunca a rojo. Cuando esta suceda, tiene que limpiar la lente.

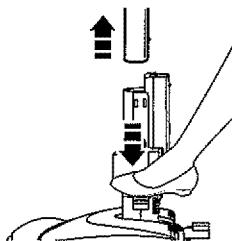


### CUIDADO

No utilice nunca agua ni solución limpiadora para limpiar las lentes. El residuo del agua o del limpiador causará que las lentes se cubran de tierra más rápido, requiriendo limpieza con mayor frecuencia.

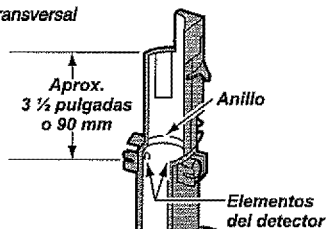
### PARA LIMPIAR LAS LENTES

1. Retire los tubos oprimiendo el pedal de liberación rápida y levantando los tubos.



2. Como se ve en el diagrama los dos indicadores de polvo están colocados dentro de la articulación giratoria, aproximadamente 3 ½ pulgadas o 90 mm abajo. Observe las flechas). Para llegar a los elementos del detector, use un cepillo pegueño, como por ejemplo para botellas. Cepille cada detector varias veces para eliminar la tierra y el polvo.

Corte transversal

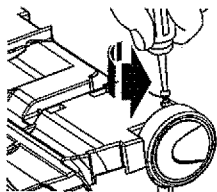


NOTA: Si mira hacia dentro del dispositivo giratorio podrá ver un anillo. El elemento detector está justamente debajo de dicho anillo.

3. Vuelva a instalar los tubos después de limpiar los detectores.

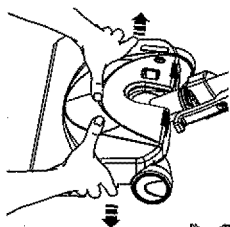
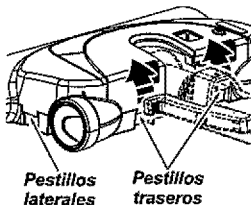
# CAMBIO DE LA CORREA Y LIMPIEZA DEL AGITADOR

## PARA RETIRAR LA CORREA

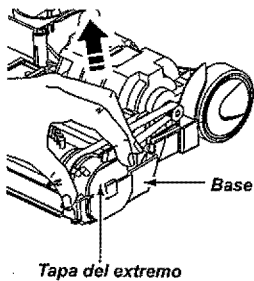


1. Coloque la Power-Mate® con la parte inferior hacia arriba.
2. Quite los dos (2) tornillos en la cubierta de la Power-Mate®.

3. Coloque la Power-Mate® en la posición vertical. Apriete el pedal del mango de liberación y baje la articulación giratoria. Levante los pestillos traseros.



4. Para quitar la cubierta, agarre los lados y tire afuera.



5. Levante la unidad del agitador y quite la correa gastada.

6. Examine y limpie las áreas de tapa del extremo. En la ENSEMBLE DEL AGITADOR se proporciona una ilustración de todo el ensamble del agitador.

## LIMPIEZA DEL AGITADOR

**NOTA:** Para mantener una alta eficiencia de limpieza y evitar el daño a la aspiradora, hay que limpiar el agitador cada vez que se cambia la correa.

También hay que limpiar el agitador según el siguiente horario:

<u>El uso de la aspiradora</u>	<u>Limpie el agitador</u>
Frecuente - (usada diariamente)	cada semana
Moderado - (usada 2 o 3 veces por semana)	cada mes
Ligero - (usada 1 vez por semana)	cada 2 meses

## IMPORTANTE

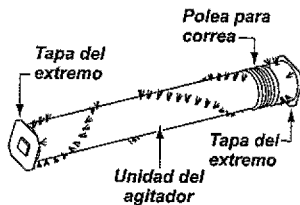
Desconecte la aspiradora. Examine frecuentemente el cepillo y las áreas de soporte del mismo de la Power-Mate® y elimine todo cabello, hilo y pelusa acumulada.

Retire todo indicio de basura o suciedad de la zona de la correa y del rodillo del cepillo.

Con cuidado quite las tapas y quite el hilo o los restos ubicados en el agitador, o en los soportes del cepillo.

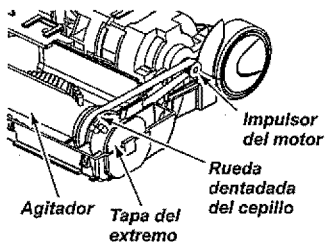
ESPAÑOL

## Ensamble del agitador

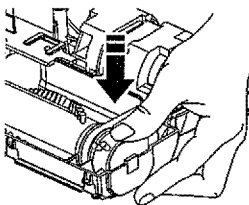


## PARA RETIRAR LA CORREA

1. Instale una correa nueva sobre el impulsor del motor y luego sobre la rueda dentada del cepillo.

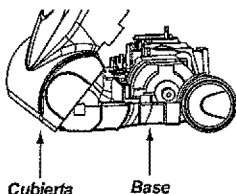


**NOTA:** Véase PIEZAS y CARACTERÍSTICAS para el número de la correa.

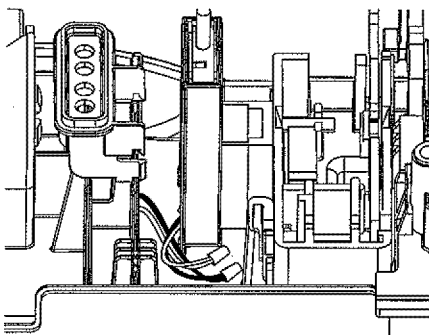


2. Coloque otra vez la unidad del agitador en la Power-Mate®.

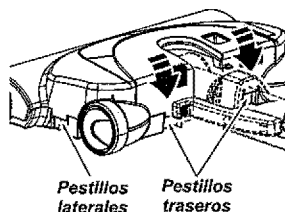
3. Alinee la parte frontal de la cubierta con la base. Coloque la cubierta sobre el borde delantero de la base como se muestra.



4. **NOTA:** En los modelos con el indicador de polvo, asegúrese de que la plancha esté vertical y los cordones estén metidos como se ve en el diagrama.



5. Rote la cubierta hacia atrás. Apriete con poca fuerza hasta que las lengüetas laterales y traseras encierren seguramente.



Cerciórese que no hay espacio entre la cubierta y la base.

5. Coloque la Power-Mate® con la parte inferior hacia arriba y inserte los dos (2) tornillos en la cubierta.

## CAMBIO DE LA BOMBILLA

1. Quite la cubierta de la Power-Mate® como se describe en la sección CAMBIO DE LA CORREA Y LIMPIEZA DEL AGITADOR.



2. Empuje hacia adentro y gire la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj, luego tire hacia afuera para sacar.



3. Empuje hacia adentro y gire en el sentido contrario al de las agujas del reloj para reemplazar. La bombilla no debe ser más de 15 vatios (130 voltios/).

4. Reinstale la cubierta de la Power-Mate® como se describe en la sección CAMBIO DE LA CORREA Y LIMPIEZA DEL AGITADOR.

**NOTA:** Véase PIEZAS y CARACTERÍSTICAS para el número de la bombilla.



## CUIDADO DEL AGITADOR

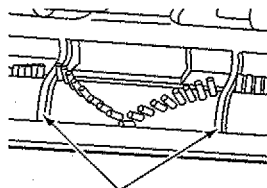


### ADVERTENCIA

Peligro de choque eléctrico o lesión corporal

Desconecte la unidad antes de limpiarla o darle servicio. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión corporal si la aspiradora arranca de manera imprevista.

### PARA REVISAR LA UNIDAD DEL AGITADOR



Barra de soporte de la base

Cuando estén gastados los cepillos al nivel de las barras de soporte en la base, cambie la unidad del agitador.

### PARA CAMBIAR MAZO DEL AGITADOR

1. Retire la cubierta, correa y ensamble del agitador de la Power-Mate®. Consulte "Para retirar la correa" bajo CAMBIO DE LA CORREA Y LIMPIEZA DEL AGITADOR.
2. Reemplace el agitador.
3. Cambie la correa, el ensamble del agitador, y la cubierta de la Power-Mate®. Consulte "Para cambiar la correa" bajo CAMBIO DE LA CORREA Y LIMPIEZA DEL AGITADOR.

ESPAÑOL

## RECONOCIMIENTO DE PROBLEMAS

Consulte este cuadro para encontrar soluciones que usted mismo puede realizar cuando tenga problemas menores de rendimiento. Cualquier servicio que necesite aparte de otros descritos en este manual tienen que ser hechos por un representante de servicio autorizado.



### **ADVERTENCIA** Peligro de choque eléctrico y lesión corporal

**Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión corporal.**

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La Power-Mate® no funciona cuando está instalada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conexiones de la Power-Mate® desconectadas.</li> <li>2. Correa desgastada o rota.</li> <li>3. Cepillo o soportes de éste sucios.</li> <li>4. Protector contra sobrecargas de la Power-Mate® botado.</li>   <li>5. Cortacircuitos botado o fusible quemado en el tablero de servicio de la residencia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte bien, (página 4).</li>   <li>2. &amp; 3. Consulte CAMBIO DE LA CORREA Y LIMPIEZA DEL CEPILLO, (páginas 9-10).</li> <li>4. Examine el área del cepillo para determinar si hay acumulación excesiva o bloqueo de pelusa. Limpie el cepillo y sus soportes, luego restablezca, (páginas 9-10).</li> <li>5. Restablezca el cortacircuitos o cambie el fusible.</li> </ol>
No aspira satisfactoriamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste incorrecto de nivel de pelode la alfombra.</li> <li>2. Control de aspiración abierto.</li> <li>3. Manguera rota.</li> <li>4. Agitador de la Power-Mate® desgastados.</li> <li>5. Boquilla de la Power-Mate® atascada.</li>   <li>6. Mango o manguera atascada.</li> <li>7. La Power-Mate® no está funcionando.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el nivel, (página 5).</li>   <li>2. Ajuste el control.</li> <li>3. Cambie la manguera.</li> <li>4. Cambiar mazo del agitador, (páginas 11).</li> <li>5. Limpie la vía de flujo de aire de la Power-Mate®.</li> <li>6. Limpie la vía de flujo de aire.</li> <li>7. Verifique el botón del protector contra sobrecargas, restablezca la Power-Mate®, (página 7).</li> </ol>
Indicador verde encendido continuamente en el detector de tierra. (Algunos Modelos)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La vía de paso de tierra o la bolsa de polvo está bloqueada.</li> <li>2. Lente sucia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Determine si están bloqueadas las vías de aire, (consulte manual del propietario de su aspiradora).</li> <li>2. Limpie las lentes, (página 8).</li> </ol>
Algunos o todos los indicadores rojos del detector de tierra encendidos y nunca cambian a verde. (Algunos Modelos)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La vía de paso de tierra o la bolsa de polvo está bloqueada.</li> <li>2. Lente sucia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Determine si están bloqueadas las vías de aire, (consulte manual del propietario de su aspiradora).</li> <li>2. Limpie las lentes, (página 8).</li> </ol>
No se encienden los indicadores verde o rojo de detección de tierra. (Algunos Modelos)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El interruptor no está en la posición CARPET.</li> <li>2. No hay suministro de energía al tablero detector.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponga el interruptor a la posición CARPET, (consulte manual del propietario de su aspiradora).</li> <li>2. Acuda al Centro de Servicio de Sears más cercano.</li> </ol>
La aspiradora levanta tapetes –o– es difícil empujar a Power-Mate®.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste incorrecto de nivel de pelode la alfombra.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el nivel, (página 5).</li> </ol>
La luz no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bombilla fundida.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambie la bombilla, (página 10).</li> </ol>
Power-Mate® deja marcas en la alfombra.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Estilo de limpieza incorrecta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulte SUGERENCIAS PARA ASPIRAR, (página 5).</li> </ol>

## TABLE DES MATIERES

<b>Avant de vous servir de votre nouvel aspirateur</b> .....	1	<b>Entretien du Power-Mate®</b> .....	8
<b>Mesures de sécurité importantes</b> .....	2	Détecteur de poussière .....	8
<b>Pièces et caractéristiques</b> .....	3	Pour changer la courroie et nettoyer l'agitateur .....	9-10
<b>Assemblage</b> .....	4	Pour changer l'ampoule .....	10
<b>Utilisation</b> .....	4	Entretien de l'agitateur .....	11
Conseils de nettoyage à l'aspirateur .....	5	<b>Dépannage</b> .....	12
Réglages suggérés de hauteur de poils .....	5	<b>Demande de service</b> .....	Arrière page
Accessoires .....	6		
Quand utiliser les accessoires .....	6		
Caractéristiques de performance .....	7		

## AVANT DE VOUS SERVIR DE VOTRE NOUVEL ASPIRATEUR

Nous vous prions de lire ce guide. Il vous aidera à assembler et à vous servir de votre nouvel aspirateur Kenmore de la manière la plus sûre et efficace.

Pour plus de renseignements à assembler et à proposer du maintien et de l'usage de votre nouvel aspirateur, appelez le magasin Sears le plus proche. Vous aurez besoin de vos numéros complets de modèle et de série pour demander des renseignements. Vos numéros de modèle et de série se trouvent sur la plaque de numéros de modèle et de série.

Gardez ce livre et votre reçu dans un lieu sûr en cas de nécessité future.

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



## AVERTISSEMENT

**Votre sécurité nous est très important. Afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques, de lésions corporelles ou de dommages lors de l'utilisation de l'aspirateur, prendre des mesures de sécurité de base, y compris les suivantes :**

Lire toutes les instructions contenues dans ce manuel avant de monter ou d'utiliser votre aspirateur.

Utiliser l'aspirateur uniquement de la manière décrite dans ce manuel. Utiliser uniquement avec les accessoires recommandés par Sears.

Débrancher de la prise de courant avant d'entretenir ou de nettoyer la région des brosses. Si l'appareil n'est pas débranché, il pourrait s'ensuivre des chocs électriques ou les brosses pourraient se mettre soudainement en marche.

Ne pas abandonner l'aspirateur branché. Le débrancher de la prise lorsqu'il n'est pas en usage et avant l'entretien.

Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.

Ne pas permettre que l'aspirateur soit utilisé comme jouet. Redoubler de prudence lorsque l'aspirateur est utilisé par ou à proximité d'enfants.

Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme prévu, est tombé, est endommagé, a été laissé à l'extérieur ou a été immergé dans l'eau, le rapporter à un Centre de service Sears.

Ne pas tirer ou transporter par le cordon, ne pas utiliser le cordon comme poignée, ne pas fermer la porte sur le cordon et ne pas tirer le cordon autour de coins ou d'arêtes vives. Ne pas passer l'aspirateur sur le cordon. Garder le cordon à l'écart des surfaces chauffées.

Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la fiche et non le cordon.

Ne pas manier la fiche ou l'aspirateur avec les mains trempes.

Ne placer aucun objet dans les ouvertures.

Ne pas utiliser l'appareil si une ouverture quelconque est obstruée; garder exempt de poussière, charpie, cheveux et quoi que ce soit pouvant réduire la circulation d'air.

Garder les cheveux, les vêtements lâches, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.

Éteindre tout contrôle avant de débrancher..

Redoubler de prudence en passant l'aspirateur dans les escaliers. Ne pas placer sur des chaises, tables, etc... Garder son plancher.

Ne pas utiliser l'aspirateur pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles (essence, liquides de nettoyage, parfums, etc.) ni l'utiliser dans les endroits où ces liquides peuvent être présents. Les gaz s'échappant de ces substances peuvent créer un danger d'incendie ou une explosion.

Ne ramasser aucun objet qui brûle ou fume, tel que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

Ne pas utiliser l'aspirateur sans un sac à poussière et/ou les filtres en place.

Toujours remplacer le sac à poussière après avoir aspiré des produits de nettoyage ou des désodorisants pour tapis, des poudres et une poussière fine. Ces produits obstruent le sac, réduisent la circulation d'air et peuvent faire éclater le sac. À défaut de remplacer le sac, des dommages permanents pourraient être causés à l'aspirateur.

Ne pas utiliser l'aspirateur pour ramasser des objets durs et aigüés, des petits jouets, des broches, du papier, etc. Ils peuvent endommager l'aspirateur ou le sac à poussière.

Ne pas utiliser l'aspirateur sans le filtre d'évacuation, ou sans que le couvercle du filtre d'évacuation ne soit en place (le cas échéant).

Le tuyau contient des fils électriques. Ne pas utiliser s'il est endommagé, coupé ou troué. Remplacer s'il est coupé ou usé. Ne pas aspirer les objets pointus.

Toujours éteindre et débrancher l'aspirateur avant de monter ou de démonter soit le tuyau, soit le Handi-Mate Jr.® (le cas échéant) soit la buse.

En rentrant le cordon dans le dévidoir automatique, tenir la fiche et ne pas la laisser fouetter.

Il vous incombe de veiller à ce que l'aspirateur ne soit pas utilisé par une personne incapable de le faire fonctionner adéquatement.

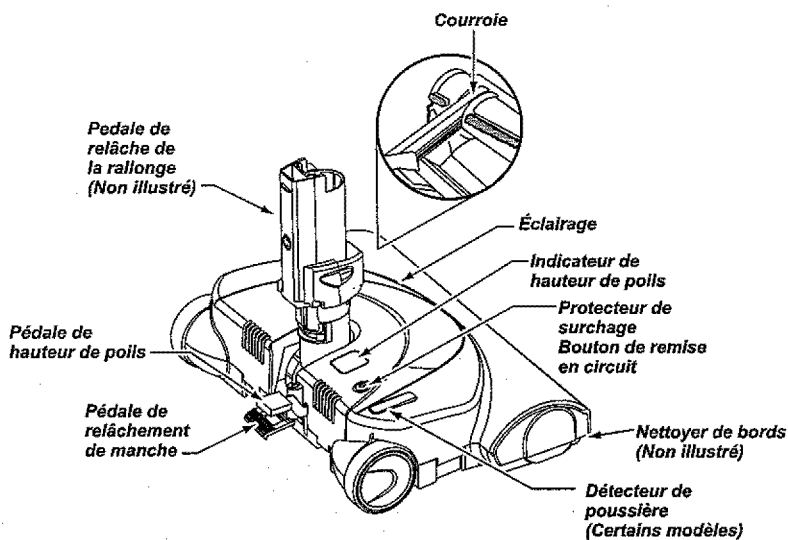
## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Il vous incombe de monter adéquatement et d'utiliser votre aspirateur en toute sécurité. Votre aspirateur est conçu uniquement pour usage domestique. Lisez attentivement ce manuel d'instructions contenant des informations importantes sur l'utilisation et la sécurité. Ce guide contient des informations de sécurité sous des symboles d'avertissement et de mise en garde. S'il vous plaît notez et suivez particulièrement les instructions contenues dans ces carrés. Les instructions contenues dans les carrés intitulés **AVERTISSEMENTS** vous préviennent de certains danger comme, par exemple, de feu, de chocs électriques, brûlures et autres blessures. Les instructions contenues dans les carrés intitulés **ATTENTION** vous préviennent de danger, comme par exemple, de blessures possibles ou de dégâts.

## PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Il est important de connaître les pièces et les caractéristiques de l'aspirateur pour l'utiliser correctement et en toute sécurité. Lire cette section avant de l'utiliser

Objet	Pièce N°. aux Etats-Unis	Pièce N°. au Canada
Ampoule	20-5240	596181
Courroie	20-5218	20-5218C



## ASSEMBLAGE



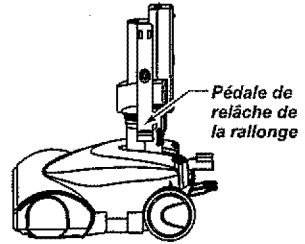
### AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques

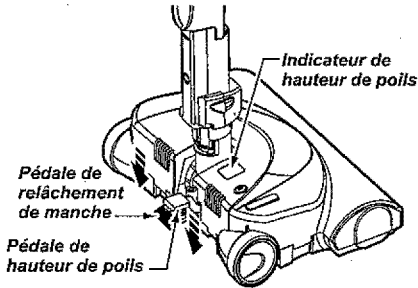
Ne pas brancher sur une prise de courant avant que le montage ne soit terminé. Sinon, il pourrait s'ensuivre des chocs électriques ou des blessures.

1. Insérer les tubes dans le Power-Mate® jusqu'à ce que le bouton de tube s'enclenche en place.

Pour enlever: Débrancher la cordon et appuyez avec le pied sur la pédale de relâchement du tube de rallonge puis tirez sur le tube vers le haut.



## UTILISATION



1. Baisser le tube droit depuis sa position verticale en appuyant sur la pédale de relâchement de manche.



### ATTENTION

Ne PAS laisser longtemps fonctionner le Power-Mate® dans un seul endroit en sa position verticale. Ceci pourrait endommager la moquette.

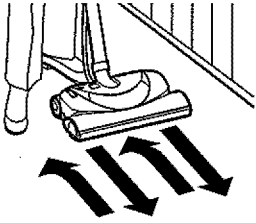
2. Sélectionner un réglage de hauteur de poils en appuyant sur la petite pédale se trouvant à l'arrière du Power-Mate®. Le réglage de hauteur de poils apparaît sur l'indicateur. Se reporter à la section POUR CHOISIR LA BONNE HAUTEUR.

**ATTENTION :** Reportez-vous aux recommandations de nettoyage du fabricant de la moquette. Certaines moquettes doivent être nettoyées avec l'agitateur Power-Mate® hors tension afin d'éviter d'endommager la moquette.

## CONSEILS DE NETTOYAGE A L'ASPIRATEUR

### Mode de balayage suggéré.

Afin d'optimiser le nettoyage, le Power-Mate® doit être poussé droit devant l'utilisateur, puis ramené droit derrière. Lorsqu'il a été ramené, changer la direction du Power-Mate® de manière à ce qu'il pointe vers la section suivante à nettoyer. Ce mode de balayage doit être maintenu sur tout le tapis avec des mouvements lents de glissement.



**REMARQUE:** Les coups rapides et brusques n'assurent pas un nettoyage complet.



### ATTENTION

Risque de dommages au produit

Soyez attentif lorsque le Power-Mate® et le tuyau de rallonge sont en position verticale. Ils pourraient facilement basculer et risquent ainsi d'entraîner des dommages matériels.



### AVERTISSEMENT

Risque de lésions corporelles et de dommages au produit.

- **NE PAS** passer sur la corde d'alimentation avec le Power-Mate®. Dommages ou blessures personnels pourraient s'ensuivre.
- **NE PAS** tirer la prise de la fiche par la corde d'alimentation. Si la corde ou la prise est endommagée, dommages ou blessures personnels pourraient s'ensuivre.

## RÉGLAGES SUGGÉRÉS DE HAUTEUR DE POILS

Utiliser le réglage **XLO** afin d'optimiser le nettoyage en profondeur. Toute fois, il peut être nécessaire de relever la hauteur pour faciliter certaines tâches, telles que petits tapis placés çà et là, et certains tapis à poil long, et pour empêcher l'aspirateur de s'arrêter. Les réglages suggérés sont les suivants :

**HI** — poils longs; petits tapis placés çà et là.

**MED** — poils moyens à longs.

**LO** — poils courts à moyens.

**XLO** — la plupart des tapis et les planchers nus.

## ACCESSOIRES

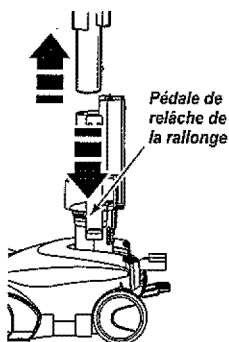
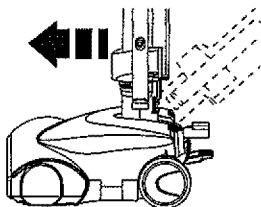


### ATTENTION

NE PAS poser ou enlever le manche ou les tubes droits alors que l'aspirateur est en marche. Ceci pourrait causer des étincelles et endommager les contacts électriques.

## ACCESSOIRES SUR TUBES DROITS

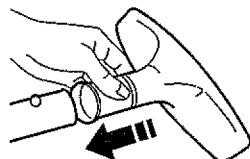
1. Pour retirer les tubes droits du Power-Mate®, bloquer les tubes droits en position verticale.



2. Avec le pied, appuyer sur la pédale de relâche et tirer sur les rallonges tout droit vers le haut pour les faire sortir du Power-Mate®.

Certains modèles: il n'est pas nécessaire de débrancher la fiche ni le cordon du Power-Mate®, pour utiliser les accessoires sur les rallonges.

3. Poser les accessoires sur les tubes droits, au besoin. Voir le tableau à la page suivante.



## QUAND UTILISER LES ACCESSOIRES

ACCESSOIRE		AIRE DE NETTOYAGE						
		Meubles*	Entre Coussins*	Draperies*	Escaliers	Plancher de moquette	Tapis	Murs
Suceur combiné (Certains modèles)	Brosse à dépeussier	✓		✓				✓
	Brosse à tissu	✓		✓				
Brosse à tissu (Certains modèles)		✓		✓				
Brosse à dépeussier (Certains modèles)		✓		✓				✓
Suceur plat		✓		✓				
Brosse à plancher					✓	✓		✓
Power-Mate®						✓**	✓	
Handi-Mate Jr.® (Certains modèles)**		✓			✓			
Power-Mate Jr.® (Certains modèles)**		✓			✓			

✓ = Applicable

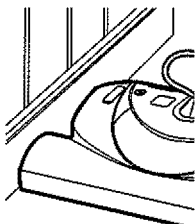
\* Toujours nettoyer les accessoires avant de s'en servir sur des tissus. \*\* L'interrupteur de Marche/Arrêt à 3 positions doit être sur FLOOR.  
 \*\*\* Les électrobrosses Handi-Mate Jr.® et Power-Mate Jr.® ont leurs propres instructions.

**REMARQUE:** Appuyer à fond sur le bouton de verrouillage pour séparer les rallonges. S'il est difficile d'appuyer sur le bouton de verrouillage, enfoncer les deux rallonges l'une dans l'autre pour aligner le bouton de verrouillage dans le trou. Appuyer sur le bouton de verrouillage et séparer les rallonges.



## CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

### NETTOYEUR DE BORDS



Des brosses nettoyantes de bords se trouvent des deux côtés du Power-Mate®. Guider l'un ou l'autre côté du Power-Mate® le long des plinthes ou à côté des meubles pour aider à déloger la saleté piégée dans les bords de tapis.

### PROTECTEUR DE SURCHARGE

Le Power-Mate® est équipé d'une protection de surcharge du moteur et de la courroie en cas de blocage des batteurs. Si l'agitateur ralentit ou s'arrête, le protecteur contre surcharge arrête le Power-Mate®. Le moteur du traîneau continue à fonctionner.

*Protecteur de surcharge bouton de remise en circuit*

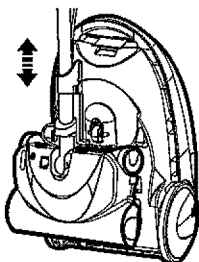


**Pour corriger le problème:** Arrêter l'aspirateur, retirer l'obstruction puis appuyer sur le bouton de réinitialisation.

**Pour réarmer -** Pousser sur le bouton de protection de surcharge.

### RANGEMENT DU POWER-MATE®

La rallonge intérieure a un collet en forme de U à l'endroit où le cordon d'alimentation est accroché. Il y a une fente en forme de U près de la roulette avant du traîneau.



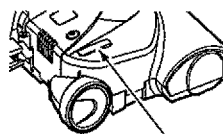
La fente permet le rangement des rallonges et du Power-Mate® avec le traîneau pour conserver de l'espace. Il faut alors ranger le traîneau verticalement.

Pour utiliser la rallonge, la sortir de la fente et la remettre dans la fente pour le rangement.

Le Power-Mate® doit être à plat comme démontré dans l'illustration ci-contre. Se servir de la pédale de relâchement du manche dans cette position.

### DÉTECTEUR DE POUSSIÈRE

Le système de voyants du détecteur de poussière est installé sur la brosse du Power-Mate®, près du bouton de réarmement. Il consiste d'une série de trois voyants rouges et d'un vert.



*Détecteur de poussière*

Les voyants donnent une indication de la quantité de particules de poussière qui passent dans le détecteur avant d'arriver dans le sac à poussière.

#### MISE EN MARCHÉ INITIALE

Juste après la mise en marche du Power-Mate®, les événements suivants ont lieu, pendant deux secondes:

1. Les trois voyants rouges sont allumés.
2. Deux voyants rouges sont allumés.
3. Un voyant rouge est allumé.
4. Le voyant vert est allumé et reste allumé jusqu'à ce que le Power-Mate® soit mis en service.

**REMARQUE:** Si la brosse est sur une surface couverte de poussière, la poussière est aspirée par l'aspirateur et il est possible qu'un des voyants reste allumé.

#### EN SERVICE

Quand le Power-Mate® se déplace sur le sol, le nombre de voyants allumés change en fonction de la quantité de poussière aspirée par l'aspirateur. Tant qu'il y a au moins un voyant rouge allumé, de la poussière passe dans la rallonge, indiquant que la surface est encore poussiéreuse et qu'il faut la nettoyer.

Quand le voyant vert reste allumé pendant le déplacement de la brosse sur une surface, le détecteur ne détecte pas le passage de poussière, indiquant qu'il n'est plus nécessaire de nettoyer cette surface.

**REMARQUE:** Les voyants du détecteur de poussière ne s'allument pas en position de plancher (FLOOR).

## ENTRETIEN DU POWER-MATE®

Toujours observer toutes les mesures de sécurité avant de nettoyer et d'entretenir le Power-Mate®.



### AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou de lésions corporelles

Débrancher avant d'entretenir ou de nettoyer l'appareil. L'omission de débrancher pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

## DÉTECTEUR DE POUSSIÈRE (CERTAINS MODELES)

### NETTOYAGES DES OBJECTIFS

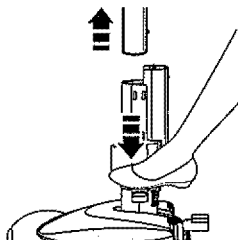
Bien que le détecteur de poussière du Power-Mate® de Kenmore soit conçu pour fonctionner sans problème pendant des années, le passage de la poussière dans le conduit peut recouvrir l'objectif, auquel cas le voyant vert s'allume et reste toujours allumé et les voyants rouges ne s'allument jamais. Il faut alors nettoyer l'objectif.



### ATTENTION

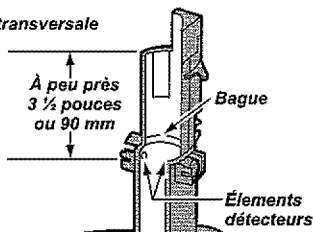
Il ne faut jamais nettoyer les objectifs avec de l'eau ou une solution de nettoyage. Les résidus d'eau ou de produit de nettoyage accélèrent l'accumulation de saleté sur les objectifs, nécessitant des nettoyages plus fréquents.

1. Décrocher les rallonges en appuyant sur la pédale de relâche rapide et lever les rallonges.



2. Ainsi qu'indiqué par l'illustration, les deux éléments photo-optiques de poussière se trouvent à l'intérieur du pivot à peu près 3 1/2 pouces/90 mm vers le bas. Il faut nettoyer chaque élément individuellement. Pour atteindre les détecteurs, utiliser une petite brosse, un goupillon par exemple. Brossez chaque élément du détecteur plusieurs fois pour enlever la poussière et la saleté.

Coupe transversale



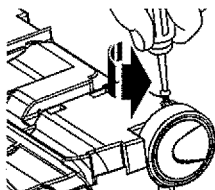
**REMARQUE:** Les éléments détecteurs se trouvent juste au-dessous de la bague visible à l'intérieur de la rallonge pivotante.

3. Remettre les rallonges en place après avoir nettoyé les détecteurs.

## POUR CHANGER LA COURROIE ET NETTOYER L'AGITATEUR

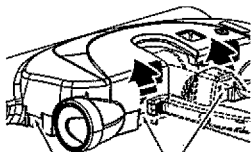
Débrancher l'aspirateur de la prise de courant. Vérifier fréquemment et enlever l'accumulation de cheveux, corde et charpie dans la brosse et les supports de brosse Power-Mate®. Si l'accumulation devient excessive, débrancher le Power-Mate® du tube droit, et suivre les étapes indiquées ci-après. Des instructions se trouvent aussi sous le couvercle de l'éclairage.

### POUR ENLEVER LA COURROIE

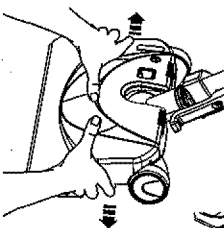


1. Retourner Power-Mate® sur le dos.
2. Dévisser les deux (2) vis du couvercle de Power-Mate®.

3. Retourner Power-Mate® dans le bon sens. Appuyer sur la pédale de relâchement et abaisser le pivot. Soulever les loquets arrière.

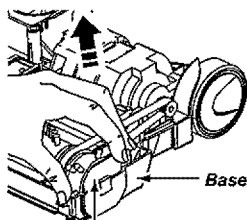


Languelette latérale Languelette arrière



4. Pour retirer le couvercle, prendre les côtés bien en main et tirer.

5. Pousser sur les languettes à l'arrière du couvercle de l'agitateur et tourner vers l'avant pour relâcher du Power-Mate®



Bouillon

### POUR NETTOYER DE L'AGITATEUR

**REMARQUE:** L'agitateur doit être nettoyé chaque fois que la courroie est remplacée pour assurer une aspiration optimale ainsi que pour éviter d'abîmer votre aspirateur.

L'agitateur doit aussi être nettoyé selon les utilisations suivantes:

Utilisation de l'aspirateur

Nettoyage de l'agitateur

**FRÉQUENTE** -  
(utilisation quotidienne)

hebdomadaire

**MODÉRÉE** -  
(utilisation 2 à trois fois par semaine)

Mensuel

**LÉGÈRE** -  
(utilisation hebdomadaire)

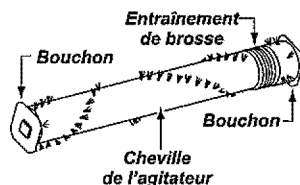
Bimensuel

Débrancher l'aspirateur de la prise de courant. Vérifier fréquemment et enlever l'accumulation de cheveux, corde et charpie dans la agitateur et les bouchons Power-Mate®.

Enlever la saleté et les débris du passage de la courroie ou dans les environs du rouleau de brosse.

Enlever avec précaution les supports de brosse et retirer tout fil ou débris se trouvant enroulés autour des supports de brosse, des rondelles ou de l'arbre de l'agitateur.

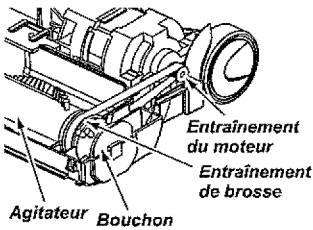
### Assemblage de l'agitateur



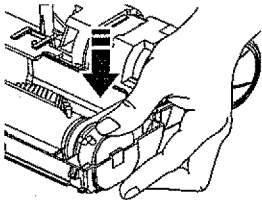
FRANÇAIS

## POUR REMETTRE LA COURROIE EN PLACE

1. Poser la nouvelle courroie pardessus l'entraînement du moteur, puis pardessus l'entraînement de brosse.

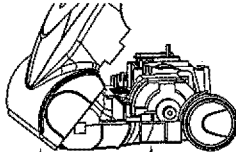


**REMARQUE:** Voir PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES pour le numéro de la courroie.



2. Placer l'ensemble de l'agitateur dans le Power-Mate®.

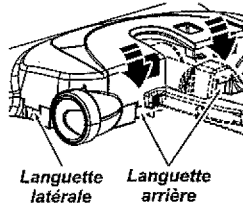
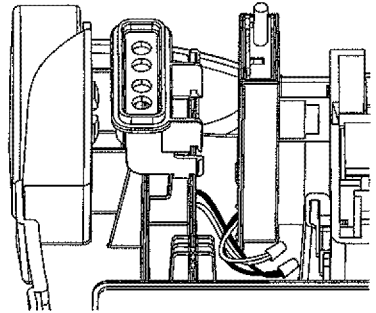
3. Aligner le devant du couvercle et la base. Poser le couvercle sur le bord avant de la base comme illustré.



Assurer qu'il n'y a pas d'espace entre le couvercle et la base.

Couvercle Base

**REMARQUE:** Sur les modèles avec cellules photo-optiques, s'assurer que la planchette est debout et que les fils sont rangés à l'arrière comme démontré.

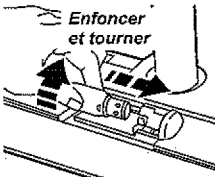


4. Tourner le couvercle arrière. Appuyer fermement sur le couvercle jusqu'à ce que les languettes arrière se trouvent en place avec un déclic.

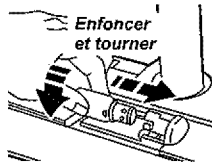
5. Retourner Power-Mate® sur le dos et remettre les deux (2) vis du couvercle.

## POUR CHANGER L'AMPOULE

1. Enlever le couvercle du Power-Mate® comme démontré dans la section POUR CHANGER LA COURROIE ET NETTOYER L'AGITATEUR.



2. Pousser sur l'ampoule en la tournant vers la gauche, puis tirer pour l'enlever.



3. Pousser sur l'ampoule en la tournant vers la droite pour la remplacer. L'ampoule ne doit pas dépasser 130 volts (15 watts).

4. Remettre le couvercle du Power-Mate® comme démontré dans la section POUR CHANGER LA COURROIE ET NETTOYER L'AGITATEUR.

**REMARQUE:** Voir PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES pour le numéro de l'ampoule.

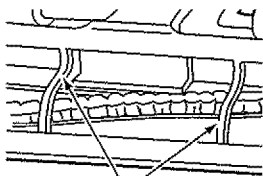


### AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou de lésions corporelles

Débrancher avant d'entretenir ou de nettoyer l'appareil. L'omission de débrancher pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

### POUR VÉRIFIER L'ENSEMBLE DE L'AGITATEUR



Barres de support de la base

Lorsque les brosses sont usées jusqu'au niveau des barres de support de la base, remplacer l'ensemble de l'agitateur.

### POUR REMPLACER L'ENSEMBLE DE L'AGITATEUR

1. Retirer le couvercle du Power-Mate®, le couvercle de l'agitateur, la courroie et l'ensemble de l'agitateur. Voir «Pour enlever la courroie» dans la section POUR CHANGER LA COURROIE ET NETTOYER L'AGITATEUR.
2. Remettre l'ensemble de l'agitateur
3. Remonter la courroie, l'ensemble de l'agitateur et le couvercle du Power-Mate®. Voir «Pour enlever la courroie» dans la section POUR CHANGER LA COURROIE ET NETTOYER L'AGITATEUR.

## DEPANNAGE

Consultez ce tableau contenant des solutions que vous pourrez exécuter vous-même pour remédier à de petits problèmes de fonctionnement. Tous entretiens nécessaires autre que celles décrites dans ce manuel de propriétaire doivent être faits par un représentant autorisé.



### AVERTISSEMENT Risque de choc électrique ou de blessures

Débrancher l'aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage sinon il pourrait se mettre en marche et causer des chocs électriques ou des blessures.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Le Power-Mate® ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les connexions du Power-Mate® sont débranchées.</li> <li>2. Courroie usée ou brisée dans le Power-Mate®.</li> <li>3. Brosse ou supports de brosse sales.</li> <li>4. Protecteur de surcharge déclenché dans le Power-Mate®.</li> <li>5. Disjoncteur déclenché / fusible brûlé sur le panneau de la maison.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brancher fermement.</li> <li>2. et 3. Se reporter à <b>POUR CHANGER LA COURROIE ET NETTOYER DE LA BROSSSE</b>, (pages 9, 10).</li> <li>4. Vérifier s'il y a coincement ou accumulation excessive de charpie dans la région des brosses. Nettoyer la brosse et les supports de brosse, puis remettre en circuit, (pages 9, 10).</li> <li>5. Réarmer le disjoncteur ou remplacer le fusible.</li> </ol>
Mauvaise aspiration de la poussière.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvais réglage de la hauteur des poils.</li> <li>2. Trou dans le tuyau.</li> <li>3. L'agitateur de Power-Mate® usée.</li> <li>4. Buse de Power-Mate® bouché.</li> <li>5. Poignée ou tuyau bouché.</li> <li>6. Le Power-Mate® ne fonctionne pas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régler la hauteur, (page 6).</li> <li>2. Remplacer le tuyau.</li> <li>3. Remplacer l'agitateur, (page 11).</li> <li>4. Nettoyer le passage d'air du Power-Mate®.</li> <li>5. Nettoyer le passage d'air.</li> <li>6. Vérifier le bouton de protection de surcharge du Power-Mate®, réarmer le Power-Mate®, (page 8).</li> </ol>
Voyant vert de détecteur de poussière toujours allumé. (Certains modèles)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Passage de poussière bloqué.</li> <li>2. Objectifs sales.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débloquer le passage, (voir le manuel de l'utilisateur de l'aspirateur).</li> <li>2. Nettoyer les objectifs, (page 8).</li> </ol>
Un, plusieurs ou tous les voyants du détecteur de poussière sont allumés et jamais le vert. (Certains modèles)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Passage de poussière bloqué.</li> <li>2. Objectifs sales.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débloquer le passage, (voir le manuel de l'utilisateur de l'aspirateur).</li> <li>2. Nettoyer les objectifs, (page 8).</li> </ol>
Voyant lumineux des cellules photo-optiques vert ou rouge non allumé. (Certains modèles)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aspirateur n'est pas en réglage CARPET (MOQUETTE).</li> <li>2. Pas d'alimentation à la carte photo-optiques.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionner le réglage CARPET (MOQUETTE), (voir le manuel de l'utilisateur de l'aspirateur).</li> <li>2. Apporter chez votre centre de service Sears le plus proche.</li> </ol>
Le Power-Mate® soulève les tapis mobiles ou pousse trop dur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvais réglage de hauteur des poils.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régler la hauteur, (page 6).</li> </ol>
La lampe ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ampoule brûlée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer l'ampoule, (page 10).</li> </ol>
Le Power-Mate® laisse des marques sur la moquette.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvaise technique d'aspiration.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voir <b>CONSEILS DE NETTOYAGE À L'ASPIRATEUR</b>, (page 6).</li> </ol>

NOTES, NOTAS, REMARQUES

FRANÇAIS

# Get it fixed, at your home or ours!

## Your Home

For repair - **in your home** - of all major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

**1-800-4-MY-HOME<sup>®</sup>** Anytime, day or night  
(1-800-469-4663) (U.S.A. and Canada)

[www.sears.com](http://www.sears.com)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

## Our Home

For repair of carry-in products like vacuums, lawn equipment, and electronics, call or go on-line for the nearest **Sears Parts and Repair Center.**

**1-800-488-1222** Anytime, day or night (U.S.A. only)

[www.sears.com](http://www.sears.com)

To purchase a protection agreement (U.S.A.) or maintenance agreement (Canada) on a product serviced by Sears:

**1-800-827-6655** (U.S.A.)

**1-800-361-6665** (Canada)

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

**1-888-SU-HOGAR<sup>SM</sup>**  
(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

**1-800-LE-FOYER<sup>MC</sup>**  
(1-800-533-6937)  
[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

# SEARS

© Sears, Roebuck and Co.

® Registered Trademark / ™ Trademark / <sup>SM</sup> Service Mark of Sears, Roebuck and Co.

© Marca Registrada / ™ Marca de Fábrica / <sup>SM</sup> Marca de Servicio de Sears, Roebuck and Co.

<sup>MC</sup> Marque de commerce / <sup>MD</sup> Marque déposée de Sears, Roebuck and Co.